

Francesco Ruggeri Dulcet
Traductor de inglés, francés, portugués, alemán, italiano, catalán y español
Nombre: Francesco Ruggeri Dulcet
Lugar y fecha de nacimiento: Barcelona 9.1.1962
Domicilio: Ramón Turró, 101 3º 2ª - 08005 Barcelona
Telefono: +34-93 309 46 81
Correo electrónico: ruggerilingua@telefonica.net
ruggerilingua@gmail.com

CURRÍCULUM VITAE

ESTUDIOS:

1965-1979: EGB-BUP (Scuola Elementare Italiana, Scuola Media Italiana y Liceo Científico Italiano de Barcelona-Institut Montserrat de Barcelona)

IDIOMAS:

ESPAÑOL: Lengua materna

CATALÁN: Lengua materna

CHINO: 4º curso (Escuela Oficial de Idiomas de Barcelona)

INGLÉS: Advanced Reading (Instituto de Estudios Norteamericanos de Barcelona)

ALEMÁN: 4º curso (Escuela Oficial de Idiomas de Barcelona)

Curso intensivo de 80 horas lectivas (Escuela Oficial de Idiomas)

Zertifikat Deutsch als Fremdsprache (Goethe Institut de Barcelona)

Zeugnis Zentrale Mittelstufenprüfung (Goethe Institut de Barcelona)

Deutschlehrgang für Ausländer Oberstufe (Eurosprachschulorganisation de Maguncia-Alemania)

FRANCÉS: 3º curso (Escuela Oficial de Idiomas de Barcelona)

PORTUGUÉS: 3º curso (Escuela Oficial de Idiomas de Barcelona)

ITALIANO: 11 años estudiando en la Escuela Italiana de Barcelona

PAISES VISITADOS PARA EL PERFECCIONAMIENTO DEL IDIOMA:

INGLES: Condado de Kent-Inglaterra, La Valletta-Malta

ALEMAN: Maguncia-Alemania

FRANCES: Bruselas-Bélgica

PORTUGUES: Belem do Pará-Brasil

EXPERIENCIA LABORAL:

1982-2006 - Traductor autónomo de chino, alemán, inglés, español, francés, portugués, italiano y catalán.

HERRAMIENTAS INFORMATICAS:

TRADOS-ADOBE-ACROBAT-EXCEL-DRAGON NATURALLY SPEAKING 8
PREFERRED-SYNTRAN-POWER POINT...

OTRAS HERRAMIENTAS:

MESSENGER, SKYPE, WEBCAM

ALGUNOS DE MIS CLIENTES

DEUTSCHE BANK, MARTINI-BACARDI, UNIVERSITAT DE BARCELONA,
TRIPADVISOR, HALDEX LTD, INGRAM MICRO, MEDICOS SIN FRONTERAS,
GENERALITAT DE CATALUNYA, JANÉ, PLAY, NUTREXPA, GIOCHI
PREZIOSI, PINORD, FYCSA, TOP CABLE, ÉLOGOS...